

 Національний технічний університет України «КИЇВСЬКИЙ ПОЛІТЕХНІЧНИЙ ІНСТИТУТ імені ІГОРЯ СІКОРСЬКОГО»	Емблема кафедри (за наявності)	Назва кафедри, що забезпечує викладання
Практична фонетика другої французької мови Робоча програма навчальної дисципліни (Силабус)		Кафедра теорії, практики та перекладу французької мови

Реквізити навчальної дисципліни

Рівень вищої освіти	<i>Перший (бакалаврат)</i>
Галузь знань	<i>03 Гуманітарні науки</i>
Спеціальність	<i>035 Філологія</i>
Освітня програма	<i>Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська</i>
Статус дисципліни	<i>Вибіркова</i>
Форма навчання	<i>очна(денна)</i>
Рік підготовки, семестр	<i>2 курс, осінній семестр</i>
Обсяг дисципліни	<i>4 кредити (120 год), 54 год – практичні заняття; 66 год – СРС.</i>
Семестровий контроль/ контрольні заходи	<i>залік</i>
Розклад занять	<i>http://rozklad.kpi.ua</i>
Мова викладання	<i>Українська/Французька</i>
Інформація про керівника курсу / викладачів	Практичні: доцент, доцент кафедри теорії, практики та перекладу французької мови Полюк Ірина Станіславівна, https://ktpfm.kpi.ua/polyuk
Розміщення курсу	Необхідні матеріали розміщено на відповідних сторінках викладачів в Електронному Кампусі: https://campus.kpi.ua/tutor , а також створено відповідний Class room

Програма навчальної дисципліни

1. Опис навчальної дисципліни, її мета, предмет вивчення та результати навчання

Практична фонетика сприяє формуванню і розвитку у здобувачів низки навичок та вмінь, що дозволяють їм надалі здійснювати професійну діяльність за допомогою освоєння фонетичних норм французької мови, необхідних для формування комунікативної компетентності і для вирішення типових завдань професійної діяльності.

Метою кредитного модуля є:

- ознайомлення студентів з основними поняттями і категоріями фонетики сучасної французької мови;
- формування фонематичного слуху, артикуляційних навичок коректної ритміки й інтонування зв'язного мовлення;

- розвиток фонетичної компетенції студентів як складової мовної і комунікативної компетенції;
- практичне застосування отриманих знань, умінь і навичок з практичної фонетики у різних типах дискурсу;
- поглибити знання всіх компонентів фонетичної будови сучасної французької мови в їх системі і в зіставленні з фонетичною будовою рідної мови;
- адекватно сприймати, розуміти, оцінювати, відтворювати та продукувати усний дискурс.

Предметом вивчення дисципліни є фонетична будова французької мови.

Після засвоєння кредитного модуля студенти мають продемонструвати такі **програмні результати навчання**:

У результаті вивчення кредитного модуля "Практичний курс фонетики французької мови" студенти зможуть:

1. Оцінювати власну навчальну та наукову-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення (здатність бути критичним і самокритичним).
2. Упевнено володіти державною та іноземними мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування;
3. Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації (усвідомлення ролі експресивних, логічних засобів мови для досягнення запланованого прагматичного результату).
4. Дотримуватися правил академічної доброчесності (здатність бути критичним і самокритичним).
5. Здатність вчитися і оволодівати сучасними знаннями, засвоювати комплекс знань, умінь і ставлень, необхідний для особистісної реалізації розвитку, соціальної інтеграції та працевлаштування.
6. Здатність працювати в команді та автономно.
7. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях професійної або навчальної діяльності.
8. Навички використання інформаційно-комунікаційних технологій.
9. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення і використовувати їх для розв'язання складних задач та проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.
10. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та охарактеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.
11. Володіти фактичним матеріалом з практичної фонетики французької мови.
12. Мати наукову уяву про основні фонетичні поняття: звук, фонема, фонологія, орфоепія, інтонація, наголос, темп, тембр, пауза, синтагма, фраза, тощо; специфіку вимови французьких голосних і приголосних, стилі французької вимови та їх особливості, поділ фраз на ритмічні групи, сегментацію мовного потоку, орфоепічну норму французької літературної мови; основні особливості звукової будови французької мови, принципи лінгвістичного, анатомо-фізіологічного та акустичного аспектів мовлення.

2. Пререквізити та пост реквізити дисципліни (місце в структурно-логічній схемі навчання за відповідною освітньою програмою)

Необхідною умовою для успішного засвоєння дисципліни є володіння французькою мовою на рівні A2.

3. Зміст навчальної дисципліни

Тема 1. Артикуляційні характеристики французької мови. Поняття про фонетичну транскрипцію та звукову структуру мови.

Система голосних звуків французької мови. Голосні звуки [i], [y], [u].

Тема 2. Напівголосні звуки: [j], [ɥ], [w]

Тема 3. Голосні звуки [ɛ], [œ], [ə], [i], [y], [u].

Тема 4 Голосні звуки [e], [E], [oe] .

Тема 5 Назальні голосні [ɑ], [ɔ̃], [Ẽ].

Тема 6 Назальні голосні наприкінці слова/оральні голосні + назальний приголосний. «h» аспірований

Тема 7 Приголосні звуки та їхня артикуляція, чергування приголосних: p-b, f-v, b-v, p-f.

Тема 8 Чергування приголосних s-z, ch-j.

Тема 9 Чергування приголосних j-dj, ch-j, s-z.

Тема 10 Чергування приголосних t-d, k-g, r-l.

Тема 11 Чергування приголосних t-d, k-g, r-l.

Невимовні та вимовні приголосні.

Тема 12 Зв'язування та зчеплення (liaisons et enchaînements).

Правила обов'язкового, факультативного та забороненого вживання зв'язування.

Зв'язування/заборона зв'язування з назальними голосними.

Тема 13 «Е» западне (muet/caduc). Стійки словосполучення.

Тема 14 Інтонація. Мовний ритм, ритмомелодика. Тональний наголос і ритмічні групи. Фонетичний складоподіл.

Тема 15 Мелодика розповідного, питального, спонукального та вказівного речень.

Тема 16 Інтонація та синтаксис: іменники, займенники наголошені й ненаголошені, дієслово, заперечувальна форма. Підрядні речення: відносні, сполучні, інфінітивні та дієприкметникові. Вставні речення.

Тема 17 Приголосні, що не вимовляються наприкінці слова. Подвійні приголосні.

4. Навчальні матеріали та ресурси

Основна:

1. Abry D., Chalaron M.-L. Phonétique 350 exercices. Paris :Hachette F.L.E., 1994, 207 p.
2. Léon M. Exercices systématiques de prononciation française. Paris : Hachette F.L.E., 1997, 183 p.

Допоміжна:

1. Martinie B., Wachs S. Phonétique en dialogues. Paris : CLE International, 2007, 119 p.
2. Lerond A. Dictionnaire de la prononciation. Paris : Larousse, 1980, 589 p.
3. Андрієвська Е.М., Дем'яненко М.Я. Сучасна французька вимова. Теорія і практика: Навчальний посібник. Київ: Видавничо-поліграфічний центр «Київський університет», 2004, 225 с.
4. Дем'яненко М.Я. Вступний курс фонетики французької мови. Київ: Вища школа, 1971. 143 с.

Інформаційні ресурси

1. <http://www.linguistes.com/phonetique/phon.html> (фонетика і фонологія)

Література знаходиться у бібліотеці КПІ ім. Ігоря Сікорського, методичному кабінеті кафедри теорії, практики та перекладу французької мови та в електронному кампусі.

Навчальний контент

5. Методика опанування навчальної дисципліни (освітнього компонента)

Навчання здійснюється на основі студентоцентрованого підходу та стратегії взаємодії викладача та студента з метою засвоєння студентами матеріалу та формуванню у них відповідних компетентностей.

Під час навчання застосовуються такі методи навчання, як:

- пояснювально-ілюстративні методи, що знаходять своє вираження у словесній, наочній та практичній формах;
- репродуктивний метод, що полягає у відтворенні матеріалу/способів діяльності за визначеним викладачем алгоритмом у процесі оволодіння навчальним матеріалом;
- проблемно-пошукові методи, зокрема:

- метод проблемного викладу - який передбачає постановку проблеми і визначення шляхів її розв'язання, спрямований на осмислення навчального матеріалу та подальшу реалізацію самостійного пошуку, сприяє розвитку когнітивної та творчої активності студентів, за допомогою методу проблемного викладу студенти отримують еталон наукового мислення і пізнання, зразок культури розгортання пізнавальних дій;

- евристичні методи (методи вирішення творчих завдань, методи активізації творчого мислення); виклад навчального матеріалу може здійснюватись у процесі евристичної бесіди, коментованої вправи з формулюванням висновків, творчої вправи, практичного завдання, зокрема евристичні бесіди можуть передбачати різні моделі питань: порівняння граматичних явищ у їхніх конвергентному та дивергентному аспектах, що мають на меті співставлення граматичних явищ, в яких є суперечливі факти; отже, питання, які передбачають у відповіді здогадку, висновок тощо.

Застосовуються особистісно-орієнтовані розвиваючі технології, засновані на активних формах і методах навчання (парна, групова робота, дискусія тощо), які сприяють оволодінню також соціальними та афективними навчальними стратегіями, тобто стратегіями, які додатково допомагають і засвоїти навчальний матеріал, і одночасно формують гнучкі навички «soft skills» - навички роботи у колективі (культура комунікації, емоційної поведінки, ефективна взаємодія). Взаємодія зі здобувачами відбувається також за допомогою Telegram, Zoom, Google class.

№ практичного заняття	Зміст навчальної роботи	аудиторних годин	Рекомендований час СРС	Індивідуальні заняття
1	Тема 1. Артикуляційні характеристики французької мови. Поняття про фонетичну	2	2	

	транскрипцію та звукову структуру мови. Система голосних звуків французької мови.			
2	Голосні звуки [i], [y], [u]. Тренувальні артикуляційні вправи. Текст «Tu me la prêtes, ta voiture ?» (Phonétique en dialogues). Jeux poétiques, jeux phonétiques.	2	2	
3	Тема 2. Напівголосні звуки: [j], [ɥ], [w] Тренувальні артикуляційні вправи. Текст «Tu vas t'ennuyer avec lui !» (Phonétique en dialogues). Jeux poétiques, jeux phonétiques.	2	4	
4	Тема 3 Голосні звуки [ɔ], [o], [ɑ], [i], [y], [u]. Тренувальні артикуляційні вправи.	2	2	
5	Текст «Mon père est pire que ma mère !», « Alors, tu as eu peur ! » (Phonétique en dialogues). Jeux poétiques, jeux phonétiques	2	2	
6	Тема 4 Голосні звуки [e], [ɛ], [œ] . Тренувальні артикуляційні вправи. Текст «Je sais ce que je fais !», (Phonétique en dialogues). Jeux poétiques, jeux phonétiques	2	4	
7	Тема 5 Назальні голосні [ɑ], [ɔ̃], [ɛ̃]. Тренувальні артикуляційні вправи. Текст «Besoin d'un coup de main ?», « Appelle une ambulance ! ». (Phonétique en dialogues). Jeux poétiques, jeux phonétiques.	2	4	
8	Тема 6 Назальні голосні наприкінці слова/оральні голосні + назальний приголосний. «h» аспірований	2	2	
9	Тренувальні артикуляційні вправи. Текст « Montpellier, Perpignan ou	2	2	

	Saint Cyprien?», (Phonétique en dialogues). Jeux poétiques, jeux phonétiques Bilan N 1			
10	Тема 7 Приголосні звуки та їхня артикуляція, чергування приголосних: p-b, f-v, b-v, p-f. Тренувальні артикуляційні вправи. Тексти «Le coupable, c'est le beau-père du boucher... » , « Il n'y a bien que les pauvres qui savent donner... » . Jeux poétiques, jeux phonétiques	2	4	
11	Тема 8 Чергування приголосних s-z, ch-j. Тренувальні артикуляційні вправи.	2	2	
12	Тексти «Je travaille, moi !» , « En route pour la chasse aux chemisiers ! » . Jeux poétiques, jeux phonétiques	2	2	
13	Тема 9 Чергування приголосних j-dj, ch-j, s-z. Тренувальні артикуляційні вправи.	2	2	
14	Тексти «Notre budget est trop juste...» , « Si on choisissait les desserts ? » . Jeux poétiques, jeux phonétiques	2	2	
15	Тема 10 Чергування приголосних t-d, k-g, r-l. Тренувальні артикуляційні вправи. Текст «Littéralement ren-ver-sant !» , Jeux poétiques, jeux phonétiques	2	2	
16	Тема 11 Чергування приголосних t-d, k-g, r-l. Невимовні та вимовні приголосні. Тренувальні артикуляційні вправи. Тексти «Et pour l'entrée, Andre ?». Jeux poétiques, jeux phonétiques Bilan N 2	2	2	
17	Тема 12 Зв'язування та зчеплення (liaisons et enchaînements).	2	2	

	Правила обов'язкового, факультативного та забороненого вживання зв'язування.			
18	Зв'язування/заборона зв'язування з назальними голосними. Тренувальні артикуляційні вправи. Текст «Des égoïstes ?». Jeux poétiques, jeux phonétiques	2	2	
19	Тема 13 «Е» западне (muet/caduc). Стійки словосполучення.	2	2	
20	Тренувальні артикуляційні вправи. Диктант за темою заняття. Jeux poétiques, jeux phonétiques	2	2	
21	Тема 14 Інтонія. Мовний ритм, ритмомелодика. Тональний наголос і ритмічні групи. Фонетичний складоподіл. Тренувальні артикуляційні вправи. Текст «ça me fait très mal» Jeux poétiques, jeux phonétiques	2	2	
22	Тема 15 Мелодика розповідного, питального, спонукального та вказівного речень. Тренувальні артикуляційні вправи. Текст «Pas mal, pas mal du tout !». Jeux poétiques, jeux phonétiques	2	2	
23	Тема 16 Інтонія та синтаксис: іменники, займенники наголошені й ненаголошені, дієслово, заперечувальна форма.	2	2	
24	Підрядні речення: відносні, сполучні, інфінітивні та дієприкметникові. Вставні речення. Тренувальні артикуляційні вправи. Текст «On y va ?». Bilan N 3. Просодія.	2	2	
25	Тема 17 Приголосні, що не вимовляються наприкінці слова. Подвійні приголосні.	2	2	

26	Тренувальні артикуляційні вправи. Текст «Pour être franc, ça dépend... ». Jeux poétiques, jeux phonétiques	2	2	
27	Підвищення рейтингу. Залік	2	6	
	Всього	54 год	66 год	

6. Самостійна робота

Самостійна робота полягає у підготовці до практичних занять та до заліку, що відображено у п.5

7. Політика та контроль

Політика навчальної дисципліни (освітнього компонента)

Відвідування занять

Система оцінювання орієнтована на отримання балів за роботу на практичних заняттях та виконання домашніх завдань.

Пропущені контрольні заходи

Кожен студент має право відпрацювати пропущені з поважної причини (лікарняний, мобільність тощо) заняття за рахунок самостійної роботи. Детальніше за посиланням: <https://kpi.ua/files/n3277.pdf>.

Академічна доброчесність

Політика та принципи академічної доброчесності визначені у розділі 3 Кодексу честі Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського». Детальніше: <https://kpi.ua/code>.

Норми етичної поведінки

Норми етичної поведінки студентів і працівників визначені у розділі 2 Кодексу честі Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського». Детальніше: <https://kpi.ua/code>.

Процедура оскарження результатів контрольних заходів

Студенти мають можливість підняти будь-яке питання, яке стосується процедури контрольних заходів та очікувати, що воно буде розглянуто згідно із наперед визначеними процедурами.

Студенти мають право оскаржити результати контрольних заходів, але обов'язково аргументовано, пояснивши з яким критерієм не погоджуються відповідно до оціночного листа та/або зауважень.

Інклюзивне навчання

Кредитний модуль «Практична фонетика другої французької мови» може викладатися для більшості студентів з особливими освітніми потребами, крім студентів з серйозними вадами зору чи слуху, які не дозволяють виконувати завдання за допомогою персональних комп'ютерів, ноутбуків та/або інших технічних засобів.

Навчання іноземною мовою

Навчальний матеріал вивчається французькою мовою з елементами української (у процесі порівняльного аналізу фонетичних явищ у межах двох мов).

8. Види контролю та рейтингова система оцінювання результатів навчання (PCO)

Розрахунок орієнтовного значення вагового балу контрольного заходу

При визначенні тпз враховуємо 2 години аудиторних занять і 2 години СРС, пов'язаних з цими заняттями.

Таким чином, тпз = 2 год.+2 год.=4 год.

Визначаємо орієнтовне значення вагового балу із розрахунку 100-бальної шкали PCO за формулою

$$\Sigma tk = tпз \times kпз$$

$$\Sigma tk = 4 \times 25 = 100$$

$$rпз = 4 \times 100 / 100 = 4$$

Остаточню визначаємо ваговий бал.

$$4 \times 25 = 100$$

$$rпз = 4$$

Визначаємо шкалу балів за відповідні рівні оцінювання. З урахуванням межових значень 0,9 – 0,75 – 0,6 – 0 маємо такий розподіл:

Відповідь і робота на практичних заняттях

«відмінно» - 4 – 3.6 бали;

«добре» - 3.5 – 3 бали;

«задовільно» - 2.9 – 2.4 бали;

«незадовільно» - 0 балів.

Рейтинг студентів з дисципліни складається з балів, що він отримує за :

Роботу на 25 практичних заняттях та якість виконання домашнього завдання (не оцінюється перше заняття та останнє заняття на підвищення рейтингу). Максимальна кількість балів – 100 балів.

№ з/п	Контрольний захід	%	Ваговий бал	Кіл-ть	Всього
1	Робота на практичних заняттях та якість виконання домашнього завдання	100%	4	25	100
	Усього				100

Рейтинг з кредитного модуля складає 100 балів.

Поточний контроль

Система рейтингових балів та критерії оцінювання

1. Критерії оцінювання практичних занять.

Відповідь і робота на практичних заняттях.

Ваговий бал – 4, максимальна кількість балів на практичних заняттях становить $4 \times 25 = 100$ балів.

“відмінно” 4 -3.6 бали – безпомилкове виконання всіх завдань. Усна відповідь студента відповідає всім фонетичним нормам усного французького мовлення; правильність вимови, інтонації, темпу мовлення (допускається 1- 2 незначні помилки);

“добре” 3.5–3 балів – студент виявляє достатній рівень фонетичних компетенцій. Усна відповідь не зовсім відповідає фонетичним нормам: правильність вимови (1-2 незначні помилки), інтонація (1-2 незначні помилки), темп мовлення.

“задовільно” 2.0–2.4 бали – студент виявляє задовільний рівень фонетичної компетенції. Усна відповідь не завжди відповідає всім фонетичним нормам: правильність вимови (2-3 грубі помилки), інтонації (1-2 грубих або 4-5 незначних помилок), задовільний темп мовлення.

“незадовільно” 0 балів – студент не засвоїв програмний матеріал, не може виконати правильно жодне завдання. У студента не сформовані аудитивно-артикуляційні навички та вміння коректної вимови французьких звуків.

Календарний контроль

Календарний контроль проводиться двічі на семестр як моніторинг поточного стану виконання вимог силлабусу.

Атестація студентів проводиться на 8 та 14 тижнях з зазначенням поточного рейтингу. Умовою задовільної атестації є значення поточного рейтингу студента не менше 50% від максимально можливого за 7 та 13 тиждів.

Максимальна кількість балів на першій атестації складатиме суму балів за 9,5 практичних занять – 38 балів.

Максимальна кількість балів на другій атестації складатиме суму балів за 18 практичних занять – 72 бали.

Таким чином, по першій атестації студент отримує "задовільно", якщо його поточний рейтинг буде не менше 18 балів, по другій атестації – 36 балів (50% від максимального).

Критерій		Перша атестація	Друга атестація
Термін атестації ¹		8-ий тиждень	14-ий тиждень
Умови отримання атестації	Поточний рейтинг ²	≥ 18 балів	≥ 36 балів

Умови допуску до семестрового контролю

Рейтинг з кредитного модуля складає 100 балів. Для отримання заліку з кредитного модуля потрібно мати рейтинг не менш ніж 60 балів. Студенти, які наприкінці семестру

¹ Оцінювання результатів навчання здійснюється за рейтинговою системою оцінювання відповідно до рекомендацій Методичної ради КПІ ім. Ігоря Сікорського, ухвалених протоколом №7 від 29.03.2018 року.

² Рейтингові системи оцінювання результатів навчання: Рекомендації до розроблення і застосування. Київ: КПІ ім. Ігоря Сікорського, 2018. 20 с.

мають рейтинг менше 60 балів, а також ті, хто хоче підвищити оцінку у системі ECTS, виконують залікову контрольну роботу.

Для отримання студентом відповідних оцінок його рейтингова оцінка переводиться згідно таблиці:

<i>Кількість балів</i>	<i>Оцінка</i>
100-95	Відмінно
94-85	Дуже добре
84-75	Добре
74-65	Задовільно
64-60	Достатньо
Менше 60	Незадовільно
Менше 40	Не допущено

Семестровий контроль

Ваговий бал залікової письмової роботи оцінюється у 100 балів.

Вона складається з трьох завдань.

Фонетичний аналіз тексту	Інтонаційний аналіз тексту	Декламування на пам'ять
20	40	40

Критерії оцінювання:

1. Фонетичний аналіз тексту - ваговий бал 20.
 - Відмінно 20-18 балів. Студент виявляє високий рівень фонетичної компетенції. Відповідь відповідає всім фонетичним нормам усного французького мовлення (допускається 1-2 незначні помилки).
 - Добре – 17-15 балів. Студент виявляє достатній рівень фонетичної компетенції. Усна відповідь не зовсім відповідає фонетичним нормам: правильність вимови – допускається 1-2 грубі і 1-2 незначні помилки.
 - Задовільно – 14-12 балів. Студент виявляє задовільний рівень фонетичної компетенції. Усна відповідь не завжди відповідає всім фонетичним нормам правильності вимови (допускається 2-3 грубі і 4-5 незначні помилки).
 - Незадовільно – 0 балів. У студента не сформовані аудитивно-артикуляційні навички та вміння коректної вимови французьких звуків.
2. Інтонаційний аналіз тексту – ваговий бал 40.
 - Відмінно - 40-36 балів. Усна відповідь студента відповідає нормам усного французького мовлення, правильності інтонації і темпу мовлення (допускається 1-2 незначні помилки).
 - Добре – 35-30 балів. Усна відповідь студента не зовсім відповідає нормам усного французького мовлення, правильності інтонації і темпу мовлення (допускається 1-2 грубі і 1-2 незначні помилки).
 - Задовільно – 29-24 бали. Усна відповідь студента не завжди відповідає нормам усного французького мовлення. Помилки в інтонації темпі мовлення (допускається 2-3 грубі і 4-5 незначні помилки).
 - Незадовільно – 0 балів. У студента не сформовані аудитивно-артикуляційні навички та вміння коректної вимови французьких звуків.
3. Декламування напам'ять = вагомий бал 40.

Відмінно – 40-36 балів. Декламування одного з вивчених протягом семестру вірша відповідно до фонетичних норм усного французького мовлення (допускається 1-2 незначні помилки).

Добре – 35-30 балів. Декламування одного з вивчених протягом семестру вірша не зовсім відповідає усім фонетичним нормам усного французького мовлення. Допускається 1-2 грубі і 1-2 незначні помилки в правильності інтонації і темпі мовлення.

Задовільно – 29-24 бали. Декламування одного з вивчених протягом семестру вірша не завжди відповідає усім фонетичним нормам усного французького мовлення. Допускається 2-3 грубі і 4-5 незначних помилок в правильності інтонації і темпі мовлення.

Незадовільно – 0 балів. Неспроможність студентом продекламувати напам'ять вивчений вірш.

У разі написання залікової контрольної роботи на оцінку, вищу за отриману автоматом, до залікової відомості заноситься вища оцінка. У разі написання залікової контрольної роботи на оцінку, нижчу за отриману автоматом, попередній рейтинг з дисципліни скасовується і до залікової відомості вноситься сума балів за залікову контрольну роботу («жорстка» РСО).

Сума балів за кожне з трьох питань залікової контрольної роботи переводиться до залікової оцінки згідно з таблицею.

Бали $R = r_c + r_e$	Традиційна екзаменаційна оцінка
95-100	Відмінно
85-94	Дуже добре
75-84	Добре
65-74	Задовільно
60-64	Достатньо
Менше 60	Незадовільно
Менше 40	Не допущено

9. Додаткова інформація з дисципліни (освітнього компонента)

Відповідно до Положення про визнання в КПІ ім. Ігоря Сікорського результатів навчання, набутих у неформальній / інформальній освіті студенти мають можливість зарахувати результати свого навчання у інших формах освіти (наприклад, сертифікати про проходження дистанційних чи онлайн курсів за відповідною тематикою). Детальніше: https://document.kpi.ua/files/2020_7-177.pdf

Робочу програму навчальної дисципліни (силабус):

Складено

доцент кафедри теорії, практики та перекладу французької мови, доцент Полюк Ірина Станіславівна

Ухвалено кафедрою теорії, практики та перекладу французької мови ФЛ (протокол № 14 від 19.06.2023).

Погоджено Методичною комісією факультету лінгвістики (протокол № 11 від 23.06.2023).